

Maktubu dînê Jak duwa

Maktubu dî ka dwarzî

Jak da, gi way ba i geche ginê nare nônê Kris duwa dwarzagi lê mana gi Jursalem, yarna Galat 2.9, anji ba i Jesu chendîw. Anji jangigi nare nônê Kris duwa nê siña didê ka pad maktubu dara gilëgi i man me, mani day nê àla ba ha gilë dara cendi ba i woni kala dusirëgi Mârî diwê di mo?

Anji gisi nare nañe: Anji waygi nare woni 'ywaa mani ba àlna kwandagi nê bugir ichin bêdê. Anji waygi nare nônê Kris duwa, wamani ba 'ywanagi kaw, cendi ba yinê sidëgi wayna le bîrmë ginê Mârîyê (Jak 1). Gun gi ba wayna ba a kal dusiw i Mârî diwê da, kal mani duwa nê àla ba bwarna gi gwale duwa gi anji wayiw di. Pëgin bêdê da, dusi duwa dî kala di ba i mani nê pëgin (Jak 2). Kal gun ba gamna biw gaba waya gwale di le. Dang da, Jak way dara dirin naa nê swaa Mârî siwê me (Jak 3). Anji way dara nare nônê Kris duwa da, ba kalna nasîba dî, me cendi ba ina i nare woni 'waga sidëgi bêdê me ca (Jak 4). 'Yanâ lê da, anji way dara nare nônê Kris duwa ba yinê sidëgi wayna dara byada gi aba ciri gi Jesu cwara duwa. Me wamani na na ba 'ywanagi kaw, cendi ba amsina Mârî (Jak 5).

Labiya dînê Jak duwa

¹ Ìndi gi Jak gaba àla giyê ginê Mârî duwa me ginê Aba ciri gi Jesu Kris duwa me, nê àlang 'yeni

nare nənə Māřī duwa* nə cīgdi bam mana gi
siňa gindidi lə ũ ka pad labiya.

Yøø gi sii mana gi wamaniyø

² Chamran, wamani jiga jiga 'ywanang kaw,
kalna sidøng 'ywahnange naň.

³ Anø 'wocñ com: dusi dan dì kala dwana dìra
dwayna wamani gi girsøng di bam da, ha hárang
gi yøø gi sii waya.

⁴ Dìm da, kalna yøø dan gi sii waya di hana
ladina gi dìriň bìriň, dara kal anø kidinø nare nø
ladi gi dìrøgi bìriň nø acña hiňe kaw ilø sidøngø
bødø, me mani mìn kaw jalnang bødø me ca.

⁵ Gun mìn dwařangø, dìriň naa duwa ina lø
naň bødø da, kaliw a ùrnø Māřī. Anji ha 'yàwe.
Dara Māřī di 'yàgí nare pad mani gi dusi dì dwani
diban àlaw gi gun gwale.

⁶ Gun gi ta di, a ùrnø gi dusi dì kala diban gaga
hiňe dusiwø. Dara aba gaga dusiwø da, wun ya
ními nø kurayyø nø gale ugø cogø ha nìm ka me
ka me ta de.

⁷ Gun gi ya ta de da, a 'wacñana dara ba a ha
'ywaa mani hiňe mana gi Aba ciri gi Māřī isøwø
bødø.

⁸ Dara anji i gun gi àl mani pad gi dusi dì sir
sir me ùr 'woo birmø min bødø me ca.

'Ywaa gi mani me dama gi burgani me

* **1:1 1.1** *lyeni nare nənə Māřī duwa* Mana gi maktubu dinø Māřī
duwa dì gi jangidi pii gi bii gi girek da, gi jangiw i 'yeni nø gangle
gi mwaj dii sir. Gangle gi mwaj dii sir da, way i dara nare nø
Israyel , nø i nare nənə Māřī duwa di. Jak u gwale gi ka di way i
dara kretiye pad.

9 Ijim chendin gi burage da, kal sim 'ywalnamme dara Māří àsim sumi gi 'waga dimmə.

10 Me ijim chendin gaba 'ywaa mani da, kal sim 'ywalnam dara Māří com dodə me ca. Dara aba 'ywaa mani da, ha dama biraabədə me, mani duwa nə 'ywaa di ha susigə bam ya chemde hoo day de.

11 Wála gi dawa ana naŋ mwom da, chemde di laa i bam me, hoo day susigi bam me, ladni day cor ilə bədə. Gun gaba 'ywaa mani di kaw, ha mara bam mana gi giyə duwa gi àla gaba kanja 'ywaa di dalawə yande me ca.

Mani woni girsə nare me woni lamagi me

12 Gun gaba yəə siw waya mijag mana gi mani woni girsəw dwarzagı lə da, dam i gi sii 'ywala. Dara mana gi anji dswayna wamani di bam mwom da, ha 'ywaa kwaŋe gi i bılə gaba dama gi dirəw birin gi Māří u biw way dara ba a ha 'yágí nare woni ûrəw di.

13 Gun gi mani lamnaw dara àsaw àla gi àcṇa lə da, kal a wayna ba i Māří me ba lamiw anju bədə. Dara Māří da, mani mìn woni lamaw àsaw àla gi àcṇa lə da, ilə bədə, me anji kaw, lam gun ba àlna àcṇa bədə me ca.

14 Wála gi mani lamna gun àsinaw àcṇa lə da, i mani nə àcṇe cende day nə ilə gun dusiwə big di me cwara suriw àsiw àcṇa lə cendi.

15 Targin dəng da, mani nə àcṇe cende day nə ilə gun dusiwə di u gudi me yəə àcṇa. Iri mana gi àcṇa di jor naŋ mwom da, hára gi made me ca.

16 Chamran nə nə ùrgi nañ, kalna lama sìdèng
di!

17 Mani nə dwani pad woni sumi me nə lade
gi dirin̄ birin̄ pad me da, swaa i daa Mār̄i gaba
bwaa mani woni ácna mana di siwə. Mār̄i di i
gun gi co siw dang bēdə me, anji biy siw bam
kalndi dilimmə ya dawa ba dì dondi nìm bam
de bēdə.

18 Mār̄i di, i gi ùrə duwa anju me, 'yàndi bilə i
gi gwale duwa gi i gwale siw. Anji àl yande dara
ba də dìbìnəng pii mana gi mani duwa nə anji
bwagi pad di dìrəgi lə.

Dwaya gi gwale me 'wów àla gi giyə me ca

19 Chamran nə nə ùrgi nañ, dwayna: Wi wi
kaw, gwale da, a dwayna kaláng, me a swana
kaláng wayna gwale bēdə me, dusiw swana
kaláng bēdə me ca.

20 Dara gun dusiw swana maña da, anji nem
àla gi mani nə lade tiba mana gi Mār̄i dìrəwə
bēdə.

21 I dara ta di me, mani pad woni lwabdang
gichini sidèngə me, mani nə àcne nə swaa dusi
di urin̄eyə me da, biynə sidèng bam dwařagi
lə. Yinə gwale ginə Mār̄i duwa gi 'yàng gandiw
dusirèngə ta di gi àsa gi dii dodə, dara i gwale gi
ta di me nem bilèng anju.

22 Me kalna dwaya gi gwale ginə Mār̄i duwa
gi sumdèng mìra di! Unəw àlna gandiw giyə.
Pəgin̄ bēdə da, anə lam i sidèng dan 'yeni gang
mē cā.

23 Dara gun gi dwayna gwale di me unəw àlna
gi giyə bēdə da, wun i ya gun gi yər dìrəw mana
gi gudirammə ba a i ya ta de.

24 Mana gi anji yər dırəw di gudırammə bam pad me ındər ha mwom da, mana gi ta lə dog, anji saw dırəw nə anji yaragi di nimgi bam.

25 DİM da, gun gi kanji bii gi 'woo gi ladi gi dırəw birin̄ gi kidi gun daa gindiw ladi me, yi siw woy lə me, dam doy gi sumiw me, nimiw bam bədə, iři uw àl gi giyə me da, gun gi ta di, ha dama gi sii 'ywala mana gi giyə duwa gi àla lə pad.

26 Gun wayna ba a pam i Māři tarıw me gamma biw gaba waya gwale bədə da, anji lam i siw duwa anju gaba ciri gang. Pama duwa gi Māři di 'ywala duwa hiňe kaw, ilə bədə birin̄.

27 Yarna, pama gi birmə ginə Māři duwa gi ladi Abirandı gi Māři dırəwə da, i wagı gi bagondə lə me namde nə wambı lə me mana gi jiba dayyə me, biyə gi sim bam mana gi mani nə àcne nə siňa dīdə woni lwabam gichini simmə dwarzagi lə me ca.

2

Piyə gi nare dırəgi

1 Chamran, 'yeni nə anə kal dusırəng mana gi Aba ciri ında gaba sumi gi 'waga gi Jesu Kris diwə da, bamna dusi dan di kala di gi piyə gi nare dırəgi daa min bədə.

2 Dwayna: Gun min gaba 'ywaa mani hurnay barge gaba sumi siwə me kulim gi kili duwa wom naň dùniwə dimnəy nim dwarzangə dayara dannə, me gi min gi mani duwa ilə bədə hurnay barge gi àcne gi chəbəre siwə dimnəy nim kırə di me ca da,

³ caga da, anə swana àlnaw gaba hura barge
gi lade di horimbə me anə waynaw ba: «Ijim
da, hare, dam dodə mana gi ladeyə ka», iŋi anə
waynaw gi burage di ba: «Ijim da, dibi dima
daa» labaa, «Hare, dam dodə mana gi siŋa lə
gidannə ka» da,

⁴ ladi le mo? Anə àlna ya ta de da, anə piy
i nare dırəgi bədə mo? Me anə wun i ya nare
woni agi kwandagi sariya gi irmə gi àcne de bədə
mo?

⁵ Dwayna, chamran nə nə ùrgi naŋ: I nare nə
kwandagi nə siŋa didə ka yergi ba i burgədə
woni 'ywaa mani bədə me, Māři anjirigi cendi
ba kidiñə woni 'ywaa mani mana gi dusi day di
kala lə me ba dimnə hana ciri duwa dì anji u biw
way ba a ha 'yagí woni ùriw di lə me ca.

⁶ Iŋi 'yeni da, anə àl nare woni 'ywaa mani
bədə ichin, cor woni giləng dırəng hära gandang
sariya lə da, i woni 'ywaa mani di cendi bədə
mo?

⁷ Me nare nə ta di i woni waya sumi gi lade
giñə Jesu Kris duwa gi gi 'yang gandiw di gwale
duwa gi àcne di cendi bədə mo?

⁸ Anə 'wocŋ̊ daraMaktubu dinə Māři duwa way
da: «Mə ha ùrə jam gun ya sim dima de.»* Ta di i
bii gi 'woo giñə dwāři dinə Māři duwa dira. Anə
àlna ya ta de da, anə àl i mani nə lade 'yang.

⁹ DİM da, anə ina i woni piyə nare dırəgi da,
anə àl i àcna me, bii gi 'woo giñə Māři duwa di
bwang gwale didəngə, dara anə giñ biw bam.

* **2:8 2.8** Lebitik 19.18

10 Dara gun àlna bii gi 'woo di pad me cilangina gi min daa da, anji cilangi bii gi 'woo gi gindiw wor pad di daa me ca.

11 I gun gaba waya da: «*Mə ha kanja gun dyaməw bədə*»[†] di way d'ang ba da: «*Mə ha 'yáa gun gi ùrə dima bədə*»[‡]. Yande da, mə kanjina gun dyaməw bədə me, mə 'yána gun da, mə cilangi bii gi 'woo gi pad di daa d'im.

12 Gwale dan gi waya me mani dan nə àla me da, kal giłnə dara anə banə i nare nə bii gi 'woo gaba kide nare daa di sanga ba anang sariya anju.

13 Dara gun gaba yara jaw ḥagini duwa bədə da, wála gi sariya lə da, Māří kaw ha àlaw sariya diban yara gi ḥagini duwa me ca. Me aba yara jaw ḥagini duwa da, Māří ha yara ḥagini duwa me ha àlaw gi sariya me ca.

Dusi dì kala me mani nə àla me

14 Chamran, gun wayna gi biw mīra ba i aba kala dusiw Māří dīwə me àlna mani giłnə nīm bədə da, 'ywala duwa i na lə mo? Dusi dì kala dì ya ta de da, nem bīləw mo?

15 Ya chandirang labaa chidirēng 'ywana barge gaba hura bədə me mani day nə wama ina lə bədə gi wála wála me da,

16 gun min dwařangə waygi da: «Damna labiya, me kal sidēng urinə le, me wamna ibinə le», me diban 'yágí mani nə wama da, 'ywala duwa ilə na lə mo?

[†] **2:11 2.11**Kirara gi daa (Exode) 20.14 [‡] **2:11 2.11**Kirara gi daa (Exode) 20.1

17 Dusi dì kala kaw i ya ta de me ca: Dusi dì kala dì dìban mani dìra nø àla da, wun ya ba dì mar i bam bìriñ de.

18 Ga gun mìn wayna da: «Ijìm da, mø kal dusim i Mäří diwø, me ìndi da, nø àl i mani me». Ijì nø ha cwaw wayaw da: «Gìlin dusim dì kala dì dìban àla gi mani me, ìndi kaw, nø ha giløm dusin di kala gi mani ni nø àla me.»

19 Ijìm da, mø kal dusim dara Mäří ba i mìn tenene mo? Ladi le. Dúndi di àcne kaw irim i yande, me tandi, láña àldì me sadì dirøwø me ca.

20 Mèng gá! Ijìm da, mø ùr dara 'wacna ba i dara na me dusi dì kala dì dìban mani dìra nø àla da, ba i dì madiri di mo?

21 Yør mwágirandi gi Abírahám sín: Mäří yøriw ba i gun siw gi tiba dara mani duwa nø àla di bødø mo? Dara wála gi Mäří wayiw ba kundinø gorndiw gi Isak mana gaba bwasawø àlnaw gi sarga kaw, anji giñ bam bødø.

22 Mø yør ta: Dusi duwa dì kala di me, mani duwa nø àla di me dayara daa ca me àl gi giyø. I dara mani duwa nø àla di me dusiw dì kala di jor gidi mani sidøgi.

23 I yande di me gwale gi Maktubu dinø Mäří duwa wayaw dara daraw di yala àlal dìm. Maktubu way ba da: «Abírahám kal dusiw Mäří diwø, me Mäří yøriw nim ba i gun siw gi tiba me» §, 'wogiw nim ba i jaw maché.

24 Anø yala yør dara Mäří ba yør gun ba i gun siw gi tiba da, i dara mani duwa nø àla, i dara

dusiw di kala mira bədə.

²⁵ Rahab di big i deme di kaya kaw, i yande me ca. Māří yaradı ba i deme sidi di tiba dīrəwə dara mani dīra nə àla wála gi tandi yəə nare nə Israyel nə gi kijəgi di sidə, me tandi wagı lə dīmə day gaba hárä lə gi birmə gi dang.*

²⁶ I sidi, ya gun siw gi doni gi hwaya duwa ina lə bədə da, mare, yande da, dusi di kala di dīban mani dīra nə àla kaw, mare me ca.

3

Gama gi dilesim

¹ Chamran, kidinə woni giləgi nare mani gi giřə nañ bədə. Anə 'wocn̄ dara nendi woni giləgi kwanandı mani da, Māří ha àlandı sariya wama nañ dwaya kwanandı nə dang day bam pad.

² Pad īnda lə pad, də àlang mani nə i gi birmə day bədə jiga jiga. Gun àlna mani nə àcne mana gi gwale duwa gi waya lə bədə da, anji i gun gi yi siw gasinani gi nem yəə siw pad le.

³ Də hurbinagi leme arjam bīdəgi lə dara biyə gi bīdəgi dodə da, sidəgi gi doni pad kaw, də 'yang gi dwana lə dīwə me ca.

⁴ Yarnandı bīrwa siň: Anji jwarna nañe ya man de me ina i gale gi geche me nwangrinaw daa ya man de kaw, i gi habda duwa gi bani yande me gun gaba yəə habda di ha 'wayaw ha gandıw mana gi dīrəw ûr lə.

⁵ Gun dilesiw kaw i yande me ca. Tandi i mani nə bani yande, dīm da, tandi 'wogi sidi ba di nem

* ^{2:25 2.25} Yarna maana dinə Rahab dīra mana gi maktubu dinə Josuwe 2.1-21.

àla mani nə gechide nañe. Ya anə 'wocñ ním de, dùwa dì bani yande kaw, nem ulə kudimi gi geche bam dǐndang.

6 Dilese di kaw wun ya dùwa de, i ciri dì dama dìnə àcña duwa. Tandi hurə lə doni ienda lə, me gawin̄ doni ienda bam pad gi àcña. I gi àcña gi ta di me tandi mendindi bam yàa ienda lə biraawála ienda 'yaná duwa lə bá. Dwana díra dì idi myanda nare bam ta di swaa i mana gi dùwa dì budə díra gi bam ilə bədə birişnyə di.

7 Gun gi gisage da, nem biyəgi mani jiga jiga pad bɪdəgi dodə le, ya nə mwagine nə bam de me, dirbi me, mani woni ɳara dodə me, góche nə kurayyə me ca. Mani nə ta di pad da, i gun gi gisage me biygı bɪdəgi dodə anju.

8 Dím da, gun min tenene kaw nem biyədi dilesiw bidi dodə bədə. Tandi i mani nə mendi mana bam nə gun nem yidi dodə bədə. Tandi 'won i gi sam gaba 'yáa gun.

9 I gi dilesindi di me, də bow gi Aba ciri gi Māří gi i Abirandi di jilay me, i gandidi tandi me, də sīrgəng gi nare nə Māří bogi dodə siňa dīdə nə wundər gandiw di me ca.

10 Bidəndi gi min ta di gang me, də bow gi Māří jilay me, bidəndi gi min ta di me, də sīrgəng gi nare me ca! Chamran, ta di ha lə bədə!

11 Dii min anə yər bila gi chàa min da, nimi duwa 'yol me hirangi me ca mo?

12 Chamran, dii min anə yər dwaga da, nem yàa cwarna mo? Labaa, guy nem yàa dwaga mo? Ina yande bədə da, bila gi nimi duwa hirangi da, gi ha udə nimi nə 'yole lə bədə dīm.

Dirin naa nə swaa daa

¹³ Gun min dwařangə wayna ba a i aba dirin naa me aba 'wacṇa mani me da, kaliw a gilnə dirin naa duwa di me 'wacṇa duwa di me gi mani nə àla nə lade me, gi àsa gi dii dodə me ca.

¹⁴ DİM da, dusi di harni me, di àcṇe me, halgini me ina lə dusirəngə da, kalna 'waga sidəng dara anə banə i nare woni dirin naa di, me sabina kulagi dīrbinə gi gwale siw di dodə bədə me ca.

¹⁵ Dirin naa nə ya ta de da, i nə swaa daa Māři siwə bədə. I nə dodə siṇa didə me i dirin naa nənə gun gi gisage duwa me i nənə Sidan dira me ca.

¹⁶ Dara mana gi harni me halgini me ina lə da, mani nə dodə mad mad me, nə àcṇe nə we we me kaw ilə me ca.

¹⁷ DIM da, gun gaba dirin naa nə swaa Māřiyə da, pii pa da, i gun gi dusiw wusi me, i gun gi hára gi labiya me, i gun gi hilale me, i gun gaba dáya nare daa me, i gun gaba yara nare ḥagini day me ca. I gun gi àl mani nə lade me, i gun gi piy nare dīrəgi bədə me, i gun gi wayna gwale gi biw da, dusiw di korgiñ kaw, i jiga bədə me ca.

¹⁸ Nare nə hára gi hilala jwam da, cendi gisi hilala gi jwam di mana gi tuləgi lə cab cab ya gun ba gisi gi swagə de, me dīrəgi nə cendi ḥilgi da, i mani nə àla nə tiba di me ca.

4

Urə gi mani nə siṇa didə da, i àla gi marande gi Māři

¹ Dama gi gwale dwařangə me nasiba dwařangə me da, swaa i we mo? Swaa i mana

gi irmə dan gi àcṇeyə. Irmə dan gi àcṇe di ilə jara gandang dīban bwaa gi gwayni. Irmə gi ta di ilə dusirəngə pad.

² Anə yər mani me dusirəng ùrgi le me anə 'ywanagi bədə mwom da, anə irim 'yáa gi nare. Anə àl harni me anə 'yo mani di bədə mwom da, anə nasibə gi nare me anə damiw gwale me ca. Mani nə anə ùrgi me anə 'yogı bədə ta di, i dara anə ùrgi i Māři sīwə bədə.

³ Anə ùrnə mani me anə 'ywana bədə da, i dara anə ùr i gi irmə gi àcṇe, me mani nə anə ùrgi ta di, anə ùr i dara myandagi bam pəginq mana gi mani dan nə dirəng ùr lə.

⁴ 'Yeni nare woni cwaw Māři tarang nə gá! Anə 'wocn̄ dara ùrə gi mani nə siňa dīdə ka naň mira da, i àla gi marzande gi Māři. Gun gi ùrnə mani nə siňa dīdə ka naň da, anji gidi i Māři aba marzande duwa.

⁵ Anə irim̄ dara gwale gi Maktubu dinə Māři duwa wayiw ba, «Dúndi dī Māři chíndi gandiđi sidəndi lə ta di, Māři di àl halgini dīra naňe» ta di, ba i pəginq ba?

⁶ H̄ri Māři àl ganandı dusi dī lade naň dəng dəy bam. Maktubu dinə Māři way da: «*Woni gwaba jwargagi da, Māři gingi bam, me woni àsa didəgi dodə da, anji àl gandagi dusi dī lade me.*»*

⁷ Kalna Māři me ina i dole dan anju, me giňinə Sidan bam. Anə giňinədī bam mwom da, tandi ha wàa hára bam hən̄ sidəngə.

⁸ Chidine hane Māři sīwə ib me, anji kaw ha chidə sidəngə me ca. 'Yeni woni àla àcṇa da,

* **4:6 4.6 Gwale gi diri (Proverbes) 3.34**

biynə sidəng bam àcṇa lə, me dusirəng di sir sir da, kalnadi wusinə le me ca.

⁹ Alna ḡagini wamani dan diwə me, nulnə gura me, kalnā baya dan di cwarna gidinə gura me, sii 'ywala dan di cwarna gidinə ḡagini me ca.

¹⁰ Hurbina didəng dodə Aba ciri gi Māři dirəwə me, anji ha cvara yibəng didəng di daa siň.

Waya gi chendim gwale duwa gi àcṇe

¹¹ Chamran, kalna waya kwandang gwale day gi àcṇe dī! Aba waya jaw gwale duwa gi àcṇe me aw sariya me da, anji way i bii gi 'woo gwale duwa gi àcṇe me aw i sariya me ca. Bag da, mə anaw bii gi 'woo sariya mwom da, mə i aba 'wów àla gi giyə bədə dīm, mə i aba aw sariya.

¹² I Māři min tenene me 'yāndi bii gi 'woo di me a sariya anju me. I anju min tenene me nem bīlə gun me myanda gun bam me ca. Dīm da, ijim da, mə i wi me, mə aw jam gun sariya mo?

Kalna gwaba gi jwargang dī

¹³ Caga da, dwayna gwale ni, 'yeni woni waya da: «Laba labaa, sanga da, nə hanin hára ciri di geche dī yandeyə, nə hanin dama lə àla aliya min, nə hanin àla kenge me, nə hanin 'ywaa gursi me.»

¹⁴ Mani nə ha àlang sanga da, anə 'wocṇigi minang kaw mo, me bīlə dan da, ha wunə man me mo? 'Yeni da, anə wun ya masim gi dīmə bani hiňe me, bam da, a bam kaláng ta de.

¹⁵ Gwale gi dee anə ha wayaw di me i ta: «Aba ciri gi Māři ùrnə da, də ha damang dirəndi bìra

me, də ha dama àla mani nə ya ka de me, nə ya ta de me ca.»

¹⁶ Iri caga da, anə 'wogi sidəng 'yeni me anə gobi jwargang me. 'Waga gi sii gi ya ta de da, àcṇ nañe.

¹⁷ Yande da, gun gi 'wacṇana àla gi ladni me àlnaw bədə da, àl i àcṇa gi geche.

5

Gisəni gi gi 'yàgí nare woni 'ywaa mani

¹ Caga da, dwayna gwale ni, 'yeni woni 'ywaa mani di: Bwana gura me nulbinə sidəng me dara wamani gi byadang lə di.

² Mani dan nə 'ywaa di mendər bam me, barge dan kaw, digiñe law bam me ca.

³ Jindar dan me, gursi dan me kaw, maru yiñi bam. Maru gi ta di, ha gilə mani dan nə àcṇe nə anə àlgì di daa Māři dirəwə me, ha ulə doni dan gi sidəng bam ya dùwa de me ca. Anə dajiba mani nə 'ywaa wála gi dfañ ha 'yaña lə di.

⁴ Yarna, nare woni nilə swagə mana gi yiga dannə kaw, anə 'yogigi gursi day gi birmə duwa bədə. Dwayna, nulə day gi cendi nul dara darang di ním yá ìndara mana gi Aba dama gi dirəw birin gi i Māři gi dwana i isəwə di sumiñwə.

⁵ Anə dam dodə siñə lə ka mana gi ladibeyə me, anə àl mani nə dirəng ürgi me, anə inbi àl swani ya mani nə paga nə gi ha gandagi dara kunbəgi bam de.

⁶ Nare woni àla mani nə tiba da, anə bogi gwale didəgi lə me, anə 'yegi bam me ca kaw, cendi àl mani mìn bədə.

'Woo gi dii bam wamaniyə

⁷ Chamran, unə didəng bam bıraa Aba ciri gi Jesu cwara duwa lə bá. Yarna aba yiga siñ: Anji u diw bam bıraa bedi gi siña duwa di anji yigidi di ba nanaw swagə ladına. Anji ugı swagə di diw bam bıraa bedi gi Mārī gaba 'wāā diriñ nə piiyə me gi targiñyə me ca.

⁸ 'Yeni kaw, unə didəng bam me yinə dusirəng wayna le, dara cwara ginə Aba ciri gi Jesu duwa da, wor i ib dīm.

⁹ Kalna wajiba kwandang gwale day gi àcne di, chamran, dara sanga kaw, kal Mārī anang sariya bədə me ca. Yarna, aba agi nare sariya di yala dībi lə ciri bıdə ib dara dīmə kire.

¹⁰ Chamran, kalna dusirəng gunəng mana gi woni cimə Mārī biw nə pii nə way gwale gi sumiñ di didəgi lə siñ. Cendi 'woo didəgi bam mana gi jiba dayyə me, 'yeni kaw, àlna yande me ca.

¹¹ Sii 'ywala di i dara nare woni 'woo didəgi bam ya ta de di day. Anə doy maana dinə Job* duwa me yəə duwa gi siw mana gi wamani gi 'yow dalawə me, bədə mo? Anə 'wocn mani nə lade nə Aba ciri gi Mārī àl gandiñ targiñ. Ów, Aba ciri gi Mārī di àl yande dara anji i gun gi dusiw ladi nañe me, i aba yara nare ñagini day me ca.

¹² Chamran, pii pa da, kalna sırge sıdəng gi daa di me gi siña di me gi mani nə dəng di me ca. Nyamna gaba goo «ów» da, gunə «ów», nyamna

* **5:11 5.11** *maana dinə Job* Yarna maana dinə Job duwa mana gi maktubu dinə Maana dinə Job duwa mana gi Maktubu dinə Mārī tuldı di piiyə.

gaba goo «bədə» da, gunə «bədə» me ca, dara kal sariya dīnə Māři duwa yibinəng bədə.

Amsa gi Māři dara woni mwom

¹³ Gun min mana gi dwarfangə, wamani 'yowe mo? A amsina Māři. Me gi dang dam 'ywala lə mo? A tunə diri bwanaw gi Māři jilay me ca.

¹⁴ Gun min mana gi dwarfangə mwom àliwe mo? A 'wagina nare woni dībə nare nənə Māři duwa nə dayar mana min dirəgi lə amsinaw Māři diwə me, kwagdinaw swani diwə me, gi Aba ciri gi Māři sumīw.

¹⁵ Amsa gi Māři gi dusi dī kala da, ha swaa aba mwom di i daa, dara Aba ciri gi Māři ha 'yàw labiya me, ha kala dusīw hilala mana gi àcna duwa diwə me ca.

¹⁶ Yande da, wayna àcna dan gindiw daa daa mana gi dwarfangə me, gun gi we we kaw, amsina Māři dara jaw me, dara kal anə 'ywana labiya.

Gun siw gi tiba Māři dirəwə da, amsa duwa di, dwana duwa ilə nañe.

¹⁷ Yarna Aba cimə Māři biw gi pii gi Eli siñ: Eli da, i gun gi wun ya nendī de, me anji amsa Māři gi dwana dara Māři ba 'wāna bədə. Me Māři di 'wō bədə àl aliya subu gi duru kubi.

¹⁸ Iri anji cor amsi Māři bi ba 'wāna, me Māři di 'wō, me swagə kaw, dīm me naa siña didə me ca.[†]

[†] **5:18 5.18** Yarna maana dīnə Aba cimə Māři biw gi Eli mana gi Maktubu dīnə 1 Dolgə 17.1 me 1 Dolgə 18.1,42-45.

19 Chamran, gun dan min dwarangə nwalna birmə ginə gwale siw di bam me, jaw gi dang walnaw cwanaw bi da,

20 gwale gi dusirəng gunəng diwə di me i ta:
Gun gi cwanay aba àla àcña gi nol bam di bi mana gi birmə gi ladeyə da, anji biliw i daa made isədi lə, dara Mārñi ha kala dusiw hilala mana gi àcña duwa gi nañ di diwə me ca.

**Maktubu dinə Mārī duwa
Somrai: Magtubu dənē Mārī (New Testament+)**

copyright © 2024 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Somrai)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-07-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 Jul 2025 from source files

dated 3 Jul 2025

709a9ed4-78c1-5393-bf98-819ac0f1bbbc